

AGRAFEUSE ÉLECTRIQUE



42.578.71

PARKSIDE

FR BE

AGRAFEUSE ÉLECTRIQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

DE AT

ELEKTROTACKER

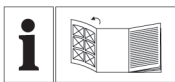
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

NL BE

ELEKTRISCH NIETPISTOOL

Bedienings- en veiligheidsinstructies





FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

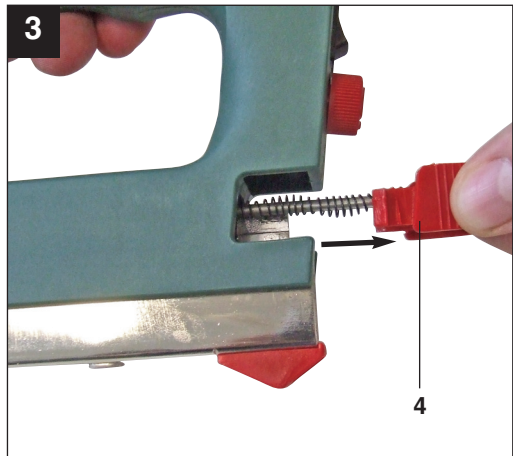
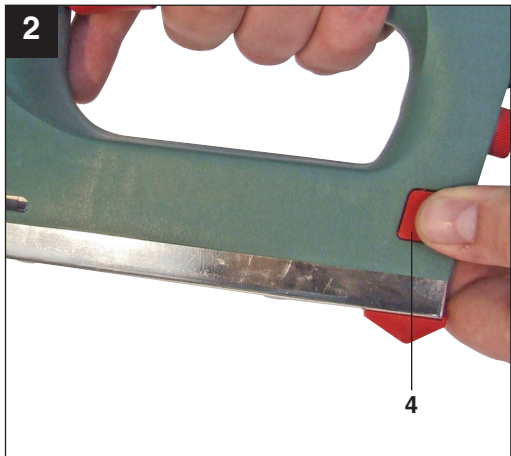
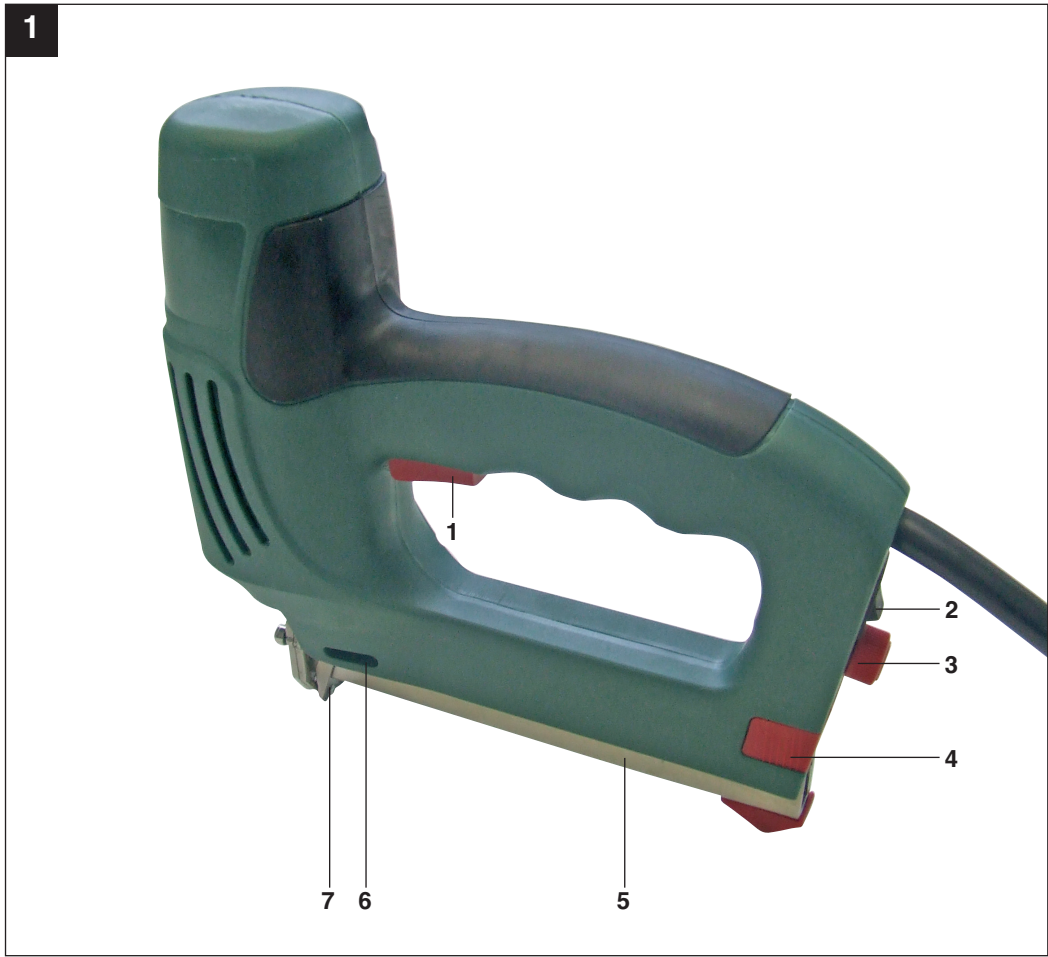
NL BE

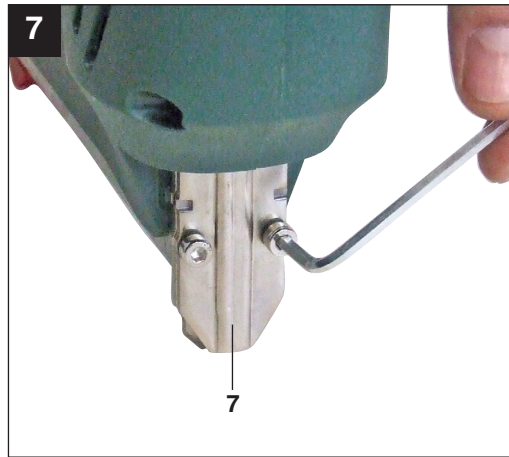
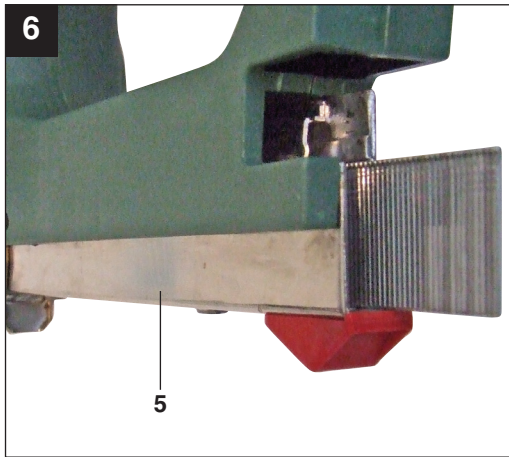
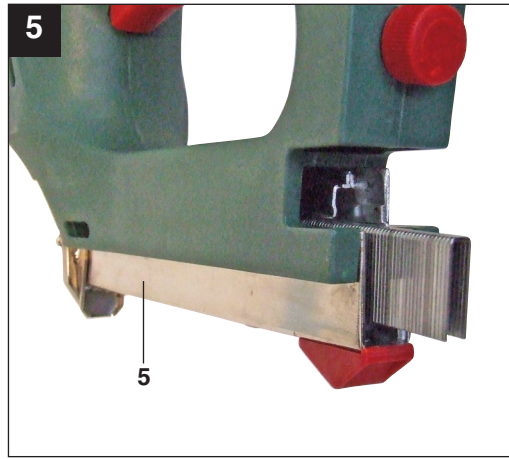
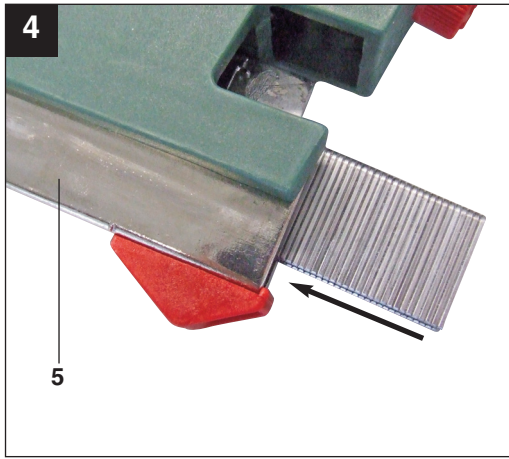
Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

DE AT

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	16
DE/AT	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	27





Sommaire:

Page

1. Introduction	7
2. Consignes de sécurité	7-10
3. Description de l'appareil	10
4. Volume de livraison	10
5. Utilisation conforme à l'affectation	10
6. Données techniques	11
7. Avant la mise en service	11
8. Mise en service	11-12
9. Remplacement de la ligne de raccordement réseau	12
10. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange.....	12-13
11. Mise au rebut et recyclage.....	13
12. Déclaration de conformité.....	14
13. Bulletin de garantie	15

La réimpression ou une autre reproduction de la documentation et des documents d'accompagnement des produits, même incomplète, n'est autorisée qu'avec l'agrément exprès de l'entreprise ISC GmbH.

Sous réserve de modifications

FR/
BE



« Avertissement – Lisez ce mode d'emploi pour diminuer le risque de blessures »



Portez une protection de l'ouïe.

L'exposition au bruit peut entraîner une perte de l'ouïe.



Portez un masque anti-poussière.

Lors de travaux sur du bois et autres matériaux, de la poussière nuisible à la santé peut être dégagée. Ne travaillez pas sur du matériau contenant de l'amiante !



Portez des lunettes de protection.

Les étincelles générées pendant travail ou les éclats, copeaux et la poussière sortant de l'appareil peuvent entraîner une perte de la vue.

1. Introduction

⚠ Attention !

Lors de l'utilisation d'appareils, il faut respecter certaines mesures de sécurité afin d'éviter des blessures et dommages. Veuillez donc lire attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le bien de façon à pouvoir disposer à tout moment de ces informations. Si l'appareil doit être remis à d'autres personnes, remettez-leur aussi ce mode d'emploi.

Nous déclinons toute responsabilité pour les accidents et dommages dus au non-respect de ce mode d'emploi et des consignes de sécurité.

2. Consignes de sécurité

⚠ AVERTISSEMENT !

Veillez lire toutes les consignes de sécurité et instructions.

Tout non-respect des consignes de sécurité et instructions peut provoquer une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour une consultation ultérieure.

Le terme utilisé dans les consignes de sécurité d'« outils électriques » se rapporte aux outils électriques raccordés au réseau (avec un câble secteur) et aux outils électriques à piles (sans câble secteur).

1. Sécurité du poste de travail

- **Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée.** Une zone de travail désordonnée ou mal éclairée peut entraîner des accidents.
- **N'utilisez pas cet appareil dans un environnement à risque d'explosion dans lequel des liquides, du gaz ou poussières inflammables sont présentes.**
Les outils électriques produisent des étincelles capables d'enflammer les poussières ou vapeurs.

- **Maintenez les enfants et autres personnes à distance pendant l'utilisation de l'outil électrique.**
Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2. SECURITE ELECTRIQUE

- **La fiche de raccordement de l'appareil doit convenir à la prise. La fiche ne doit subir aucune modification, quelle qu'elle soit. N'utilisez aucune fiche d'adaptateur avec des périphériques mis à la terre.**

Les fiches sans modification et les prises correspondantes réduisent le risque de décharge électrique.

- **Evitez tout contact avec des surfaces mises à la terre telles celles de conduits, de chauffages, de cuisinières et de réfrigérateurs.**

Le risque d'une décharge électrique augmente lorsque vous êtes en contact avec un appareil mis à la terre ce qui relie aussi votre corps à la terre.

- **Maintenez l'appareil à l'abri de toute pluie ou humidité.**
La pénétration de l'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge électrique.
- **N'utilisez pas le câble de l'appareil à d'autres fins (comme porter l'appareil, le suspendre ou pour tirer la fiche de la prise). Maintenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'arêtes vives pliage ou de pièces de l'appareil en mouvement.**

Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.

- **Si vous travaillez avec des outils électriques à l'air libre, utilisez exclusivement des câbles de rallonge également homologués pour l'utilisation extérieure.**

L'utilisation d'un câble de rallonge homologué pour une utilisation à l'extérieur diminue le risque de décharge électrique.

- **S'il est impossible d'éviter que l'outil électrique fonctionne dans un environnement humide, utilisez alors un**

disjoncteur différentiel.

L'emploi d'un disjoncteur différentiel minimise le risque d'une décharge électrique.

3. SECURITE DES PERSONNES

- **Faites attention, veillez à ce que vous faites et soyez raisonnable en travaillant avec des outils électriques. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous influence de l'alcool ou encore de médicaments.**

Un moment d'inattention pendant l'utilisation de l'outil électrique peut entraîner des blessures graves.

- **Portez un équipement de protection personnel et toujours des lunettes de protection.**

Le port d'un équipement de protection personnel comme un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou une protection de l'ouïe, en fonction du type et de l'emploi de l'outil électrique, diminue le risque de blessures.

- **Évitez une mise en service par mégarde. Assurez-vous que l'outil électrique est arrêté avant de le connecter à l'alimentation en courant et/ou de connecter la batterie, l'allumer ou le porter.**

Si vous portez l'appareil en gardant le doigt sur l'interrupteur ou raccordez l'appareil à l'alimentation réseau alors qu'il est en position en circuit, cela peut entraîner des accidents.

- **Supprimez les outils de réglage ou les tournevis avant de mettre l'appareil en circuit.**

Un outil ou une clé laissée dans une pièce de l'appareil en rotation peut entraîner des blessures.

- **Évitez une tenue anormale du corps. Veillez à vous tenir de façon sûre et gardez à tout moment l'équilibre.**

Vous pourrez ainsi mieux contrôler l'appareil dans les situations inattendues.

- **Portez une tenue appropriée. Ne portez aucun vêtement ou bijou lâche. Gardez les cheveux, vêtements et gants à**

distance des pièces en mouvement.

Des vêtements, des bijoux lâches ou de longs cheveux peuvent être saisis par des pièces en mouvement.

- **Lorsque vous pouvez monter des dispositifs d'aspiration de la poussière et des dispositifs de collecte de la poussière, assurez-vous qu'ils sont bien raccordés et correctement employés.**

L'utilisation d'une aspiration de poussière peut minimiser les risques entraînés par la poussière.

4. Utilisation et maniment de l'outil électrique

- **Ne surchargez pas votre outil. Utilisez l'outil électrique adéquat pour votre travail.**

Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de performance donnée si vous utilisez les outils électriques convenables.

- **N'utilisez pas d'outil électrique dont l'interrupteur est défectueux.**

Un outil électrique impossible à mettre en ou hors circuit est dangereux doit être réparé.

- **Tirez la fiche hors de la prise de courant et/ou retirez la batterie avant de réaliser des réglages sur l'appareil, de remplacer les accessoires ou de ranger l'appareil.**

Cette mesure de précaution évite un démarrage par mégarde de l'appareil.

- **Conservez les outils électriques hors de portée des enfants. Empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'appareil de l'utiliser, ainsi que celles qui n'ont pas lu ces instructions.**

Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.

- **Prenez bien soin de l'appareil. Contrôlez si les pièces mobiles fonctionnent irréprochablement et si elles ne coincent pas, si des pièces ne sont pas cassées ou assez endommagées pour altérer à la fonction de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil.**

Bien des accidents ont pour origine une mauvaise maintenance des outils électriques.

- **Gardez vos outils de coupe propres et aiguisés.**

Un outil de coupe soigneusement entretenu dont les arêtes de coupe sont vives coince moins souvent et est plus facile à guider.

- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires etc. les outils, etc. conformément aux instructions. Prenez, ce faisant, en considération les conditions de travail et les activités à réaliser.les activités à réaliser.**

L'utilisation d'outils électriques dans un autre but que celui prévu peut entraîner des situations dangereuses.

5. SERVICE

- **Faites réparer votre appareil uniquement par un personnel spécialisé qualifié et uniquement en utilisant des pièces de rechange d'origine.**

Cela permet de conserver la sûreté de l'appareil.

Consignes spéciales de sécurité

- Lorsque vous ne l'employez pas, avant chaque maintenance et avant de changer les agrafes ou les clous, retirez absolument la fiche de contact.
- Portez des vêtements protecteurs adéquats lorsque vous travaillez avec l'agrafeuse électrique, en particulier des lunettes protectrices.
- Maintenez le magasin et tous les dispositifs de guidage exempts de corps étranger. Assurez-vous avant chaque emploi qu'aucun corps étranger ne se trouve dans le magasin ou dans les dispositifs de guidage de l'appareil.
- Veillez à maintenir votre appareil propre et à garder les ventes d'aération dégagée est propres.
- N'utilisez pas l'appareil avec des agrafes ou des clous qui ne conviennent pas à cet appareil. L'utilisation d'autres agrafes ou d'autres clous peut entraîner des blessures ou encore détruire l'appareil. Vous trouverez des indications concernant les agrafes et les clous dans le mode d'emploi de l'appareil.
- Lorsque vous utilisez l'agrafeuse électrique pendant longtemps, celle-ci devient chaude étant donné que cet appareil est conçu pour ne fonctionner que brièvement. Par conséquent, retirez la fiche de contact et laissez l'appareil refroidir après l'avoir utilisé pendant un long moment.
- Maintenez vos doigts et toutes autres parties du corps éloignés du nez de l'agrafeuse lorsque vous l'utilisez.
- N'utilisez jamais l'appareil pour fixer des câbles électriques.
- Ne permettez jamais aux enfants de travailler avec l'agrafeuse électrique.
- Ne visez jamais de personnes ni d'animaux avec l'appareil et n'essayez jamais de passer outre la sécurité anti-frappe. Ne frappez jamais les agrafes ou les clous dans l'air. Les agrafes ou clous tirés à petite distance peuvent entraîner de graves blessures.
- Pendant le travail, veillez à ce que personne ne se trouve à proximité directe de la zone de travail.
- Utilisez l'agrafeuse électrique exclusivement pour joindre des matériaux souples tels que le bois ou les tissus.
- Faites particulièrement attention lorsque vous maniez des matériaux fins. Veillez à ce que les agrafes ou les clous ne soient pas trop longs afin d'éviter qu'ils ne dépassent de la pièce à usiner ou ne la traversent complètement. Veillez à ce qu'aucune partie du corps ne se trouve de l'autre côté de la pièce à usiner.
- Assurez-vous que la pièce à usiner soit bien tenue par exemple à l'aide d'un dispositif de serrage ou d'un étau. Ne tenez pas la pièce à usiner à mains nues.
- Faites toujours passer le câble secteur derrière vous. Veillez à ne pas agraffer involontairement le câble réseau de l'agrafeuse électrique.
- Ne laissez jamais l'appareil chargé sans surveillance.
- N'utilisez jamais l'agrafeuse électrique sans agrafes ni clous.
- Si une agrafe ou un clou reste coincé dans

FR/
BE

le compartiment, retirez le câble réseau et éliminez l'agrafe ou le clou coincé comme indiqué dans le mode d'emploi.

Conserver soigneusement ces instructions.

⚠ Attention !

- **Pour votre sécurité, veuillez n'utiliser que des agrafes et des clous indiqués dans le mode d'emploi. L'utilisation d'autres agrafes et clous peut entraîner des risques de blessure.**
- **Lorsque vous ne l'employez pas, avant chaque maintenance et avant de changer les agrafes ou les clous, retirez absolument la fiche de contact!**
- **Portez les vêtements de protection appropriés pour travailler avec l'agrafeuse, en particulier des lunettes de protection.**
- **Respectez les consignes de sécurité.**

3. Description de l'appareil (figure 1)

- 1 Déclencheur
- 2 Interrupteur Marche/Arrêt
- 3 Régulateur de la puissance de frappe
- 4 Coulisseau de magasin
- 5 Magasin
- 6 Indicateur de niveau
- 7 Nez de l'agrafeuse

4. Volume de livraison

Retirez toutes les pièces de l'emballage et contrôlez si elles sont au complet.

- Agrafeuse électrique PET 32
- 500 clous
- 500 agrafes
- 1 x clé à six pans creux

5. Utilisation conforme à l'affectation

Cette agrafeuse électrique est conçue pouragrafer et fixer des textiles, le cuir et le bois en utilisant les agrafes et clous correspondants. L'agrafeuse électrique est conçue pour un service de brève durée. Elle se réchauffe en cas de fonctionnement continu. Plus elle chauffe, plus sa puissance est diminuée. En cas de réchauffement, veuillez faire une pause et laisser refroidir l'agrafeuse électrique.

La machine doit exclusivement être employée conformément à son affectation. Chaque utilisation allant au-delà de cette affectation est considérée comme non conforme. Pour les dommages en résultant ou les blessures de tout genre, le producteur décline toute responsabilité et l'opérateur/l'exploitant est responsable.

Veillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits, pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Nous déclinons toute responsabilité si l'appareil est utilisé professionnellement, artisanalement ou dans des sociétés industrielles, tout comme pour toute activité équivalente.

6. Données techniques

Raccordement réseau:	230 V ~ 50 Hz
Nombre de coups:	max. 30 agrafes/min.
Largeur d'agrafe	6 mm
Longueur d'agrafe	15 - 25 mm
Épaisseur d'agrafe	1,1 - 1,25 mm
Longueur de clou	15 - 32 mm
Épaisseur de clou	1,1 - 1,25 mm
Poids:	1,6 kg
A isolement de protection	II/□
Niveau de pression acoustique L_{pA} :	78,1 dB(A)
Niveau de puissance acoustique L_{WA} :	91,1 dB(A)
Vibrations a_{hv}	5,796 m/s ²

⚠ Attention !

La valeur de vibration est différente en fonction du domaine d'utilisation de l'outil électrique et peut, dans des cas exceptionnels, être supérieure à la valeur indiquée.

7. Avant la mise en service

⚠ Attention !

Assurez-vous, avant de connecter la machine, que les données se trouvant sur la plaque de signalisation correspondent bien aux données du réseau.

Enlevez systématiquement la fiche de contact avant de paramétrer l'appareil.

Insertion des agrafes/clous (fig. 2-4)

- Mettez l'agrafeuse électrique hors circuit et retirez la fiche de contact.
- Appuyez sur le coulisseau de magasin (4) du pouce et de l'index (fig. 2).
- Tirez le coulisseau du magasin vers l'arrière, en dehors de l'agrafeuse électrique (fig. 3).
- Remplissez le magasin (5) d'agrafes ou de

clous (fig. 4).

- La quantité de remplissage maximale du magasin s'élève à env. 85 agrafes ou env. 75 clous.

Ensuite, introduisez le coulisseau de magasin jusqu'à la butée (on entend le bruit de l'engagement).

⚠ Attention !

Il faut pouvoir pousser le coulisseau de magasin sans grand effort. Attention aux agrafes et clous coincés !

Réglage de la force de frappe (fig. 1)

L'agrafeuse électrique permet d'effectuer une présélection du point de vue de la force de frappe en fonction de la longueur des agrafes ou des clous utilisés, tout comme de celui de la solidité du matériau. Réglez pour ce faire le régulateur de puissance de frappe (3) sur l'intensité désirée. Pour savoir quel est la force idéale de frappe, il est préférable d'effectuer un essai pratique.

8. Mise en service

Service (fig. 1/5/6)

A chaque fois de commencer le travail, vérifiez à l'aide de l'indicateur de niveau si le magasin (5) comprend des agrafes ou des clous (6) et s'il est bien fermé conformément aux spécifications avec le coulisseau de magasin (4).

Mise en circuit de l'agrafeuse électrique

Mettez l'agrafeuse électrique en circuit juste avant de commencer votre travail en appuyant sur l'interrupteur Marche / Arrêt (2) (position de l'interrupteur I). L'appareil est à présent prêt à l'emploi.

N'utilisez plus l'agrafeuse électrique — même pour un moment bref — et remettez l'appareil hors circuit à l'aide de l'interrupteur Marche / Arrêt (position de l'interrupteur 0) afin d'éviter que l'agrafeuse de se déclenche involontairement.

FR/
BE**Déclenchement**

Les ergots de retenue empêchent un déclenchement involontaire de l'agrafeuse électrique.

Le déclenchement peut donc uniquement être déclenché comme suit :

- Appuyez du nez de l'agrafeuse électrique sur le matériau et actionnez le déclencheur (1).

Utilisation d'agrafes

Introduisez les agrafes dans le magasin comme indiqué dans la fig. 5.

Utilisation de clous

Introduisez les clous dans le magasin comme indiqué dans la fig. 6.

Agraffer des textiles, tissus, cuirs etc.

Appuyez du nez de l'agrafeuse (7) électrique à l'endroit de l'objet désiré et actionnez le déclencheur.

Attacher des barrettes de bois

Pour attacher des barrettes de bois, seuls des clous doivent être utilisés. N'exercez pas une pression trop forte de l'agrafeuse électrique sur la barrette de bois, sinon des dommages de la surface de la barrette de bois peuvent apparaître.

Indicateur de niveau de remplissage (fig. 1)

A l'aide de l'indicateur de niveau de remplissage (6), on peut détecter si le magasin (5) a encore suffisamment d'agrafes ou de clous. Remplissez le magasin (5) comme indiqué au point « 7. Insertion des agrafes/clous » en cas de besoin. Evitez d'actionner le déclencheur (1), si aucune agrafe ou clou ne se trouve dans le magasin (5).

9. Remplacement de la ligne de raccordement réseau

Si la ligne de raccordement réseau de cet appareil est endommagée, il faut la faire remplacer par le producteur ou son service après-vente ou par une personne de qualification semblable afin d'éviter tout risque.

10. Nettoyage, maintenance et commande de pièces de rechange**⚠ Attention !**

Retirez la fiche de contact avant tous travaux de nettoyage.

10.1 Nettoyage

- Maintenez les dispositifs de protection, les fentes à air et le carter de moteur aussi propres (sans poussière) que possible. Frottez l'appareil avec un chiffon propre ou soufflez dessus avec de l'air comprimé à basse pression.
- Nous recommandons de nettoyer l'appareil directement après chaque utilisation.
- Nettoyez l'appareil régulièrement à l'aide d'un chiffon humide et un peu de savon. N'utilisez aucun produit de nettoyage ni détergeant ; ils pourraient endommager les pièces en matières plastiques de l'appareil. Veillez à ce qu'aucune eau n'entre à l'intérieur de l'appareil.

10.2 Maintenance

Aucune pièce à l'intérieur de l'appareil n'a besoin de maintenance.

Il est possible que des agrafes se coincent, surtout lorsque l'agrafeuse électrique est placée de biais. Dans un tel cas, mettez immédiatement l'agrafeuse électrique hors circuit et retirez la fiche de contact.

⚠ Attention !

Avant tout travail sur l'agrafeuse électrique, retirez la fiche de contact de la prise !

Retirer des agrafes coincées (fig. 2/3/7)

Tirez le coulisseau du magasin (4) vers l'arrière, en dehors de l'agrafeuse électrique (fig. 2/3). Desserrez les deux vis à l'aide d'une clé à fourche intérieure au niveau du nez de l'agrafeuse (7) comme indiqué en fig. 7. Enlevez la tôle et retirez précautionneusement les agrafes coincées à l'aide d'une pince adéquate. Revissez la tôle ensuite avec les deux boulons à six pans creux. Introduisez le coulisseau de magasin (4) jusqu'à la butée (on entend le bruit de l'engagement).

10.3 Commande de pièces de rechange :

Pour les commandes de pièces de rechange, veuillez indiquer les références suivantes:

- Type de l'appareil
 - No. d'article de l'appareil
 - No. d'identification de l'appareil
- Vous trouverez les prix et informations actuelles à l'adresse www.isc-gmbh.info



Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères.

Selon la norme européenne 2002/96/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournies sans composants électroniques.

11. Mise au rebut et recyclage

L'appareil se trouve dans un emballage permettant d'éviter les dommages dus au transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

L'appareil et ses accessoires sont en matériaux divers, comme par ex. des métaux et matières plastiques. Éliminez les composants défectueux dans les systèmes d'élimination des déchets spéciaux.

Renseignez-vous dans un commerce spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune !

FR/
BE

12. Déclaration de conformité



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
IT erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
BG заявяляе о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavlja sledeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
TR ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
GR δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
GB attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
SK pojasňuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SR vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
BG декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
HR заявяляе про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
ES deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
LT deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
RS izjavlja sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
LV Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
IS Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur


Elektrotacker PET 32

<input checked="" type="checkbox"/>	98/37/EC	<input type="checkbox"/>	87/404/EEC
<input checked="" type="checkbox"/>	2006/95/EC	<input type="checkbox"/>	R&TTED 1999/5/EC
<input type="checkbox"/>	97/23/EC	<input type="checkbox"/>	2000/14/EC_2005/88/EC:
<input checked="" type="checkbox"/>	2004/108/EC	<input type="checkbox"/>	95/54/EC:
<input type="checkbox"/>	90/396/EEC	<input type="checkbox"/>	97/68/EC:
<input type="checkbox"/>	89/686/EEC		

EN 50144-1; EN 50144-2-16; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 28.10.2008


 Weichselgartner
 General-Manager


 Baumstark
 Product-Management
Art.-Nr.: 42.578.71 I.-Nr.: 01018
Subject to change without notice

Archivierung: 4257840-22-4155050

13. BULLETIN DE GARANTIE

Chère Cliente, Cher Client,

Nos produits sont soumis à un contrôle de qualité très strict. Si cet appareil devait toutefois ne pas fonctionner impeccablement, nous en serions désolés. Dans un tel cas, nous vous prions de bien vouloir prendre contact avec notre service après-vente à l'adresse indiquée sur le bulletin de garantie. Nous restons également volontiers à votre disposition au numéro de téléphone de service indiqué plus bas. Pour faire valoir une demande de garantie, ce qui suit est valable :

1. Les conditions de garantie règlent les prestations de garantie supplémentaires. Vos droits de garantie légaux ne sont en rien altérés par la garantie présente. Notre prestation de garantie est gratuite.
2. La prestation de garantie s'applique exclusivement aux défauts occasionnés par des vices de fabrication ou de matériau et est limitée à l'élimination de ces défauts ou encore au remplacement de l'appareil. Veuillez au fait que nos appareils, conformément à leur affectation, n'ont pas été construits pour être utilisés dans un environnement professionnel, industriel ou artisanal. Un contrat de garantie ne peut avoir lieu dès lors que l'appareil est utilisé à des activités dans des entreprises professionnelles, artisanales ou industrielles ou toute autre activité du même genre. Sont également exclus de notre garantie : les prestations de substitution de dommages dus aux transports, les dommages occasionnés par le non-respect des instructions de montage ou en raison d'une installation non conforme, du non-respect du mode d'emploi (comme par exemple le raccordement à une mauvaise tension réseau ou à un mauvais type de courant), les applications abusives ou non conformes (comme par exemple une surcharge de l'appareil ou encore l'emploi d'accessoires non homologués), le non-respect des prescriptions de maintenance et de sécurité, l'infiltration de corps étrangers dans l'appareil (comme par exemple du sable, des pierres ou de la poussière), l'emploi de la force ou l'influence extérieure (comme par exemple les dommages dus à une chute), ainsi que l'usure normale conforme à l'utilisation. Ceci est particulièrement valable pour les accumulateurs pour lesquels nous offrons toutefois une période de garantie de 12 mois.

Le droit à la garantie disparaît dès lors que des interventions ont lieu sur l'appareil.

3. Le délai de garantie s'élève à 3 ans et commence à la date de l'achat de l'appareil. Les demandes de garanties doivent être présentées avant écoulement du délai de garantie, dans les deux semaines suivant le moment auquel le défaut a été reconnu. Toute reconnaissance de demande de garantie après écoulement du délai de garantie est exclue. La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne nullement une prolongation de la durée de garantie. Elle ne fait pas non plus commencer un nouveau délai de garantie, en raison de cette prestation, pour l'appareil ou pour toute autre pièce de rechange intégrée. Ceci est également valable lorsqu'un service après-vente sur place a été consulté.
4. Pour faire reconnaître votre demande de garantie, veuillez nous envoyer l'appareil défectueux franco de port à l'adresse indiquée ci-dessous. Ajoutez à l'envoi l'original du bon d'achat ou de tout autre preuve de l'achat datée. Veuillez donc toujours bien conserver le bon d'achat en guise de preuve ! Décrivez la raison de la réclamation le plus précisément possible. Si le défaut de l'appareil est compris dans notre prestation de garantie, nous vous retournerons sans délai un appareil réparé ou encore un nouveau.

Bien entendu, nous sommes prêts également à réparer les appareils défectueux contre remboursement des frais, dès lors que l'appareil n'est plus ou pas garanti. Pour ce faire, veuillez envoyer l'appareil à notre adresse de service après-vente.

Einhell France

Paris Nord 2
33, rue des Vanesses
BP 59018 Villepinte
95945 Roissy Ch. de Gaulle Cedex
Tel. : +33 1 48 17 00 53 · Fax : +33 1 48 63 27 72

Einhell Benelux

Mijkenbroek 16
4824 AB Breda
Tel: 0032 78052001 (French)
Fax: 0032 78054014
E-mail: service@einhell.nl



Inhoudsopgave:

Blz.

1. Inleiding	18
2. Veiligheidsvoorschriften	18-21
3. Beschrijving van het gereedschap	21
4. Omvang van de levering	21
5. Reglementair gebruik	21
6. Technische gegevens	21-22
7. Vóór inbedrijfstelling	22
8. Ingebruikneming	22-23
9. Vervanging van de netaansluitleiding	23
10. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken	23
11. Afvalbeheer en recyclage	23-24
12. Verklaring van Overeenstemming	25
13. Garantiebewijs	26

Nadruk of andere reproductie van documentatie en geleidepapieren van de producten, geheel of gedeeltelijk, enkel toegestaan mits uitdrukkelijke toestemming van ISC GmbH.

Technische wijzigingen voorbehouden



Waarschuwing – Handleiding lezen om het letselrisico te verminderen



Draag een gehoorbeschermer.

Lawaai kan aanleiding geven tot gehoorverlies.



Draag een stofmasker.

Bij het bewerken van hout en andere materialen kan stof ontstaan dat schadelijk is voor de gezondheid. Asbest bevattend materiaal mag niet worden bewerkt!



Draag een veiligheidsbril.

Vonken die tijdens het werk ontstaan of splinters, spanen en stof die uit het toestel ontsnappen kunnen leiden tot zichtverlies.

1. Inleiding

⚠ Let op!

Bij het gebruik van gereedschappen dienen enkele veiligheidsmaatregelen te worden nageleefd om lichamelijk gevaar en schade te voorkomen. Lees daarom deze handleiding/veiligheidsinstructies zorgvuldig door. Bewaar deze goed zodat u de informatie op elk moment kunt terugvinden. Mocht u dit gereedschap aan andere personen doorgeven, gelieve dan deze handleiding/veiligheidsinstructies mee te geven. Wij zijn niet aansprakelijk voor ongevallen of schade die te wijten zijn aan niet-naleving van deze handleiding en van de veiligheidsinstructies.

2. Veiligheidsvoorschriften

⚠ WAARSCHUWING!

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen.

Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben.

Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

Het in de veiligheidsinstructies gebruikte begrip "elektrisch materieel" heeft betrekking op elektrische gereedschappen die op elektrische stroom (met netkabel) en op accu (zonder netkabel) draaien.

1. Werkplaatsveiligheid

- **Hou uw werkplaats schoon en goed verlicht.** Wanorde of niet verlichte werkplaatsen kunnen ongelukken veroorzaken.
- **Werk met dit toestel niet in explosieve omgeving waarin brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen aanwezig zijn.**
Elektrisch materieel verwekt vonken die het stof of de dampen kunnen doen ontbranden.

- **Hou kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische materieel weg.**

Bij afleiding zou u de controle over het toestel kunnen verliezen.

2. ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- **De netstekker van het toestel moet in de contactdoos passen. De stekker mag geenszins worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers samen met geaarde toestellen.**

Onveranderde stekkers en passende contactdozen verminderen het risico van een elektrische schok.

- **Vermijdt lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals van buizen, verwarmingstoestellen, fornuizen en koelkasten.**

Er bestaat verhoogd risico door elektrische schok als uw lichaam geaard is.

- **Stel het toestel niet bloot aan regen of nattigheid.**

Door binnendringen van water in een elektrisch materieel verhoogt het risico van een elektrische slag.

- **Onttrek de kabel niet aan zijn eigenlijke bestemming om het toestel te dragen, op te hangen of om de stekker uit de contactdoos te verwijderen. Hou de kabel weg van hitte, olie, scherpe kanten of bewogen componenten van het toestel.**

Beschadigde of in de war gebrachte kabels verhogen het risico van een elektrische slag.

- **Indien u met elektrisch materieel in open lucht werkt, mag u enkel verlengkabels gebruiken die goedgekeurd zijn om buiten te worden gebruikt.**

Het gebruik van een voor buiten goedgekeurde verlengkabel vermindert het risico van een elektrische schok.

- **Indien gebruikmaking van het elektrisch gereedschap in vochtige omgeving niet te vermijden is dient u het gereedschap door een aardlekschakelaar te beveiligen.**

Het gebruik van een aardlekschakelaar vermindert het risico van een elektrische

schok.

3. VEILIGHEID VAN PERSONEN

- **Wees aandachtig, let op wat u doet en ga bij het gebruik van elektrisch materieel met verstand te werk. Gebruik het toestel niet als u moe bent of onder de invloed bent van drugs, alcohol of geneesmiddelen.**

Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch materieel kan zwaar letsel tot gevolg hebben.

- **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen en altijd een veiligheidsbril.**
Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmasker, slipvaste veiligheidsschoenen, veiligheidshelm of gehoorbeschermer, naargelang het type en het gebruik van het elektrische materieel, vermindert het risico van letsel.
- **Vermijdt elke onbedoelde inwerkingstelling van het gereedschap. Vergewis u er zich van dat het elektrisch gereedschap uitgeschakeld is voordat u het aansluit op de stroomtoevoer en/of de accu aansluit, het gereedschap in handen neemt of draagt.**
Als u bij het dragen van het toestel de vinger op de schakelaar heeft of het toestel ingeschakeld op de stroomtoevoer aansluit kan dit ongelukken tot gevolg hebben.
- **Verwijder afstelgereedschap of sleutels alvorens het toestel in te schakelen.**
Een gereedschap of sleutel die zich in een draaiende component van het toestel bevindt kan letsel tot gevolg hebben.
- **Vermijdt elke abnormale lichaamshouding. Zorg voor een veilige stand en bewaar altijd uw evenwicht.**
Daardoor kunt u het toestel in onverwachte situaties beter controleren.
- **Draag de gepaste kleding. Draag geen wijde kleding of sieraden. Hou haar, kleding en handschoenen weg van bewogen componenten.**
Losse kleding, sieraden of lang haar kan door bewogen componenten worden gegrepen.

- **Indien stofzuiginrichtingen en stofopvanginrichtingen kunnen worden aangebracht, dient u er zich van te vergewissen dat deze aangesloten zijn en naar behoren worden gebruikt.**
Gebruik van een stofafzuiging kan gevaren door stof verminderen.

4. Gebruik en omgaan met elektrisch materieel

- **Overbelast uw gereedschap niet. Gebruik voor uw werk steeds het elektrische materieel dat daarvoor bedoeld is.**
Met het gepaste elektrische materieel werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensgebied.
- **Gebruik geen elektrisch materieel waarvan de schakelaar defect is.**
Elektrisch materieel dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- **Verwijder de stekker uit de contactdoos en/of verwijder de accu voordat u het gereedschap afstelt, van accessoires verwisselt of het gereedschap wegbergt.**
Deze voorzorgsmaatregel voorkomt het onbedoeld starten van het toestel.
- **Bewaar niet gebruikt elektrisch materieel buiten bereik van kinderen. Laat het toestel niet door personen gebruiken die met dit toestel niet vertrouwd zijn of deze instructies niet hebben gelezen.**
Elektrisch materieel is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- **Onderhoudt het toestel zorgvuldig. Controleer of bewegende componenten perfect werken en niet klem zitten, of stukken gebroken of beschadigd zijn zodat het toestel niet meer naar behoren kan werken. Laat beschadigde onderdelen herstellen voordat u het toestel opnieuw gebruikt.**
Vele ongelukken zijn te wijten aan slecht onderhouden elektrisch materieel.
- **Hou uw snijgereedschap scherp en schoon.**
Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap

NL/
BE

met scherpe snijkanten gaat minder vaak klem gaan zitten en is gemakkelijker te leiden.

- **Gebruik het elektrisch materieel, accessoires, inzetgereedschappen enz. conform de aanwijzingen. Hou rekening met de werkomstandigheden en de te verrichten activiteit.**

Het gebruik van elektrisch materieel voor andere toepassingen dan voorzien door de fabrikant kan gevaarlijke situaties tot gevolg hebben.

5. SERVICE

- **Laat uw toestel enkel door gekwalificeerd vakpersoneel en enkel met originele wisselstukken herstellen.** Zodoende is verzekerd dat de veiligheid van het toestel blijft behouden.

Nijzondere veiligheidsinstructies

- Bij niet-gebruik, vóór elk onderhoud en vóór het verwisselen van nietjes of spijkers zeker de netstekker uit het stopcontact trekken.
- Draag de vereiste beschermende kleding, vooral een veiligheidsbril, als u met de elektrotacker werkt.
- Hou het magazijn en alle geleidingen vrij van vreemde voorwerpen. Vergewis u er zich telkens voor gebruik van het gereedschap van dat er geen vreemd voorwerp in het magazijn of in de geleidingen zit.
- Let er steeds op dat het gereedschap schoon is en dat de ventilatiespleten vrij en schoon zijn.
- Gebruik het gereedschap niet met nietjes of spijkers die niet geschikt zijn voor het gereedschap. Het gebruik van andere nietjes en spijkers kan lichamelijk gevaar tot gevolg hebben of leiden tot vernietiging van het gereedschap. Aanwijzingen omtrent de voorziene nietjes en spijkers vindt u terug in de handleiding van het gereedschap.
- Bij langdurig gebruik kan de elektrotacker warm worden omdat het gereedschap berekend is voor kortstondig bedrijf. Trek daarom na langdurig gebruik de netstekker uit het stopcontact en laat het gereedschap afkoelen.

- Hou tijdens het gebruik van de elektrotacker uw vingers of andere lichaamsdelen weg van de tackerneus.
- Gebruik het gereedschap geenszins om elektrische leidingen vast te maken.
- Sta nooit kinderen toe met de elektrotacker te werken.
- Mik met het gereedschap nooit op personen of dieren of probeer zelfs niet de beveiliging tegen onbedoeld schieten te omzeilen. Schiet de nietjes of spijkers nooit door de lucht. Vanuit een korte afstand geschoten nietjes of spijkers kunnen zware letsels tot gevolg hebben.
- Let er bij het werken op dat zich geen andere personen in de onmiddellijke nabijheid van uw werkvloer ophouden.
- Gebruik de elektrotacker uitsluitend voor het verbinden van zachte materialen zoals hout of weefsel.
- Wees bijzonder voorzichtig bij dunne materialen. Let erop dat de nietjes of de spijkers niet te lang zijn om te voorkomen dat het nietje of de spijker het werkstuk uit steek of zelfs het werkstuk doordringt. Vergewis u er zich van dat geen lichaamsdeel zich aan de andere kant van het werkstuk bevindt.
- Zorg ervoor dat het werkstuk geborgd is b.v. door middel van een spaninrichting of een bankschroef. Hou het te bewerken werkstuk niet met de blote hand vast.
- Leidt de netkabel steeds achter u mee. Let erop niet per ongeluk de netkabel van de elektrotacker te raken.
- Laat nooit het geladen gereedschap onbeheerd.
- Gebruik de elektrotacker nooit zonder nietjes of spijkers.
- Mocht een nietje of een spijker in de kolschacht blijven steken, trek de netstekker uit het stopcontact en verwijder het klem zittende nietje of de spijker zoals beschreven in de handleiding.

Berg deze veiligheidsadviezen goed op!

⚠ Let op!

- **Gebruik voor uw eigen veiligheid enkel nietjes en spijkers die in de gebruiksaanwijzing vermeld staan. Het gebruik van andere nietjes en spijkers kan leiden tot gevaar om verwondingen op te lopen.**
- **Bij niet-gebruik, vóór elk onderhoud en vóór het verwisselen van nietjes of spijkers zeker de netstekker uit het stopcontact trekken.**
- **!Draag de vereiste beschermende kleding, vooral een veiligheidsbril, als u met de tacker werkt.**
- **Neem de veiligheidsvoorschriften in acht.**

3. Beschrijving van het gereedschap (fig. 1)

- 1 Losser
- 2 AAN/UIT-schakelaar
- 3 Slagkrachtregelaar
- 4 Magazijnschuif
- 5 Magazijn
- 6 Vulniveauindicator
- 7 Tackerneus

4. Omvang van de levering

Neem alle onderdelen uit de verpakking en controleer ze op volledigheid.

- Elektrotacker PET 32
- 500 nagels
- 500 nieten
- 1 x inbussleutel

5. Reglementair gebruik

De elektrotacker dient om textiel, leer en hout te nieten en te bevestigen mits gebruikmaking van gepaste nietjes en spijkers. De elektrotacker is voor korte-tijdbedrijf berekend. Hij wordt bij continubedrijf warm. Hoe warmer de tacker wordt des te meer vermindert zijn vermogen. Als het toestel warm wordt, een pauze inlassen en de elektrotacker laten afkoelen.

De machine mag slechts voor werkzaamheden worden gebruikt waarvoor ze bedoeld is. Elk ander verder gaand gebruik is niet reglementair. Voor daaruit voortvloeiende schade of verwondingen van welke aard dan ook is de gebruiker/bediener, niet de fabrikant, aansprakelijk.

Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

6. Technische gegevens

Netaansluiting :	230 V ~ 50 Hz
Schootsvolgorde :	max. 30 schoten/min.
Nietjes breedte :	6 mm
Nietjes lengte :	15 - 25 mm
Nietjes dikte :	1,1 - 1,25 mm
Spijkers lengte :	15 - 32 mm
Spijkers dikte :	1,1 - 1,25 mm
Gewicht :	1,6 kg
Extra-geïsoleerd	II/III
Geluidsdrukkniveau L_{pA} :	78,1 dB(A)
Geluidsvermogen L_{WA} :	91,1 dB(A)
Vibratie a_{HV} :	5,796 m/s ²

NL/
BE**⚠ Let op!**

De vibratiewaarde zal op grond van het toepassingsgebied van het elektrische gereedschap veranderen en kan in uitzonderingsgevallen boven de opgegeven waarde liggen.

7. Vóór inbedrijfstelling**⚠ Let op!**

Controleer of de gegevens vermeld op het kenplaatje overeenkomen met de gegevens van het stroomnet alvorens het gereedschap aan te sluiten.

Verwijder altijd de netstekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap anders afstelt.

Inleggen van de nieten/nagels (fig. 2-4)

- Schakel de elektrotacker uit en trek de netstekker uit het stopcontact.
- Trek de magazijnschuif (4) met duim en wijsvinger samen (fig. 2).
- Trek de magazijnschuif naar achteren uit de elektrotacker (fig. 3).
- Vul het magazijn (5) met nietjes of spijkers (fig. 4).
- De maximale vulhoeveelheid van het magazijn bedraagt ca. 85 nieten of ca. 75 nagels.

Schuif dan de magazijnschuif tot tegen de aanslag tot hij waarneembaar vastklikt.

⚠ Let op!

De magazijnschuif moet zonder grote lichamelijke inspanning kunnen worden geschoven. Let op klem zittende nietjes en spijkers!

Afstellen van de slagkracht (fig. 1)

De elektrotacker maakt het mogelijk de slagkracht vooraf te kiezen naargelang de lengte van de gebruikte nietjes of spijkers alsmede de hardheid van het materiaal. Stel te dien einde de slagkrachtregelaar (3) op de gewenste sterkte in. De ideale sterkte van de

slagkracht vindt u best door een praktische test op een proefstuk.

8. Ingebruikneming**Gebruik (fig. 1/5/6)**

Controleer d.m.v. de vulniveauindicator (6) telkens voor werkbegin of het magazijn (5) nietjes of spijkers bevat en naar behoren d.m.v. de magazijnschuif (4) gesloten is.

Inschakelen van de elektrotacker

Schakel de elektrotacker onmiddellijk voor werkbegin in m.b.v. de AAN/UIT-schakelaar (2) (schakelaar naar stand I brengen). Het gereedschap is nu gebruiksklaar. Gebruikt u de elektrotacker (ook al was het maar voor korte tijd) niet meer, schakelt u het gereedschap terug uit d.m.v. de AAN/UIT-schakelaar (schakelaar naar stand 0 brengen) om het onbedoeld in werking stellen te voorkomen.

Lossen van een schot

De ingebouwde schotbeveiliging voorkomt dat onbedoeld een schot van de elektrische tacker wordt gelost.

Een schot kan bijgevolg enkel als volgt worden gelost:

- Druk de elektrische tacker met de tackerneus tegen het materiaal en bedien dan de losser (1).

Gebruik van nietjes

Leg de nietjes het magazijn in zoals getoond in fig. 5.

Gebruik van spijkers

Leg de spijkers het magazijn in zoals getoond in fig. 6.

Nieten van textiel, stoffen, leer enz.

Elektrotacker op de gewenste plaats met de tackerneus (7) op het voorwerp drukken en de losser bedienen.

Nieten van houten latten

Om houten latten te nieten gebruikt u best enkel spijkers. Elektrotacker niet te hard tegen de houten lat duwen omdat die anders aan het oppervlak zou kunnen worden geschonden.

Vulniveauindicator (fig. 1)

Met behulp van de vulniveauindicator (6) kan u zien of er nog voldoende nieten of nagels in het magazijn (5) zijn. Vul het magazijn (5) opnieuw zoals beschreven onder "7. Inleggen van de nieten/nagels". Vermijd op de lossen (1) te drukken als er zich geen nieten of nagels in het magazijn (5) bevinden.

9. Vervanging van de netaansluitleiding

Als de netaansluitleiding van dit apparaat beschadigd wordt, dan moet hij door de fabrikant of diens klantendienst of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon vervangen worden, om gevaren te vermijden.

10. Reiniging, onderhoud en bestellen van wisselstukken

⚠ Let op!

Trek vóór alle schoonmaakwerkzaamheden de netstekker uit het stopcontact.

10.1 Reiniging

- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil. Wrijf het toestel met een schone doek af of blaas het met perslucht bij lage druk schoon.
- Het is aan te bevelen het toestel direct na elk gebruik te reinigen.
- Reinig het toestel regelmatig met een vochtige doek en wat zachte zeep. Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen; die zouden de kunststofcomponenten van het toestel kunnen aantasten. Let er goed op dat geen water in het toestel terechtkomt.

10.2 Onderhoud

In het toestel zijn er geen andere te onderhouden onderdelen.

Voorals als u de elektrotacker schuin op het materiaal plaatst kan het gebeuren dat nietjes klem gaan zitten. Schakel in dit geval de elektrotacker onmiddellijk uit en trek de netstekker uit het stopcontact.

⚠ Let op!

Vóór elke werkzaamheid aan de elektrotacker de netstekker uit het stopcontact trekken !

Verwijderen van klem zittende nietjes (fig. 2/3/7)

Trek de magazijnschuif (4) naar achteren uit de elektrotacker (fig. 2/3). Draai de beide schroeven op de tackerneus (7) los m.b.v. een binnenzeskantsleutel zoals getoond in fig. 7. Neem de plaat weg en verwijder de klem zittende nietjes voorzichtig met een gepaste tang. Schroef vervolgens de plaat terug aan d.m.v. de beide binnenzeskantschroeven. Schuif de magazijnschuif (4) tot tegen de aanslag in tot hij waarneembaar vastklikt.

10.3 Bestellen van wisselstukken:

Gelieve bij het bestellen van wisselstukken volgende gegevens te vermelden:

- Type van het toestel
 - Artikelnummer van het toestel
 - Ident-nummer van het toestel
- Actuele prijzen en info vindt u terug onder www.isc-gmbh.info

11. Afvalbeheer en recycling

Het toestel bevindt zich in een verpakking om transportschade te voorkomen. Deze verpakking is een grondstof en bijgevolg herbruikbaar of kan de grondstofkringloop terug worden ingebracht.

Het toestel en zijn accessoires bestaan uit diverse materialen, zoals b.v. metaal en kunststof. Ontdoet u zich van defecte onderdelen op de inzamelplaats waar u gevaarlijke afvalstoffen mag afgeven.

NL/
BE

Informeer u in uw speciaalzaak of bij uw gemeentebestuur!



Enkel voor EU-landen

Elektrisch gereedschap hoort niet bij het huisvuil thuis.

Volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG op afgedankte elektrische en elektronische toestellen en omzetting in nationaal recht dienen afgedankte elektrische gereedschappen afzonderlijk te worden verzameld en milieuvriendelijk te worden gerecycleerd.

Recyclagealternatief i.p.v. het verzoek het toestel terug te sturen:

In plaats van het elektrische toestel terug te sturen is alternatief de eigenaar van het toestel gehouden mee te werken aan de adequate recyclage als het eigendom wordt opgegeven. Hiervoor kan het afgedankte toestel eveneens bij een inzamelplaats worden afgegeven waar het toestel wordt verwijderd als bedoeld in de wetgeving in zake afvalverwerking en recyclage. Dit geldt niet voor toebehoorstukken en hulpmiddelen zonder elektrische componenten die bij de afgedankte toestellen zijn bijgevoegd.

12. Verklaring van Overeenstemming



Konformitätserklärung

Einhell Germany AG · Wiesenweg 22 · D-94405 Landau/Isar

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- NL** verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
- N** erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
- BG** заявяляе о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
- HR** izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
- RO** declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- TR** ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açıklama masını sunar.
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμφωνία σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν


- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- GB** attesterer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
- CZ** prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
- H** a következő konformitást jelenti ki a termékerekre vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
- SK** pojednává s nasledujúcou skladnosťou podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- SR** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EU a noriem pre výrobok.
- BG** декларира следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
- HR** заявяляе про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару
- ES** deklareerib vastavuse järgnevalele EL direktiivi dele ja normidele
- LT** deklaruoja atitiktį pagal ES direktyvas ir normas
- RS** izjavljuje sledeći konformitet u skladu s odredbom EZ i normama za artikl
- LV** Atbilstības sertifikāts apliecina zemāk minēto preču atbilstību ES direktīvām un standartiem
- IS** Samræmisýfirlýsing staðfestir eftirfarandi samræmi samkvæmt reglum Evrópubandalagsins og stöðlum fyrir vörur

Elektrotacker PET 32

- | | |
|---|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EC | <input type="checkbox"/> 87/404/EEC |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2006/95/EC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EC |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EC | <input type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 2004/108/EC | <input type="checkbox"/> 95/54/EC: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EEC | <input type="checkbox"/> 97/68/EC: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EEC | |

EN 50144-1; EN 50144-2-16; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 28.10.2008


 Weichselgartner
 General-Manager


 Baumstark
 Product-Management

 Art.-Nr.: 42.578.71 I.-Nr.: 01018
 Subject to change without notice

Archivierung: 4257840-22-4155050

13. GARANTIEBEWIJS

Geachte klant,

onze producten zijn aan een strenge kwaliteitscontrole onderhevig. Mocht dit apparaat echter ooit niet naar behoren functioneren, spijt het ons ten zeerste en vragen u zich tot onze servicedienst onder het adres vermeld op dit garantiebewijs te wenden. Wij staan ook graag telefonisch tot uw dienst via het hieronder vermelde servicetelefoonnummer. Voor vorderingen in verband met garantie geldt het volgende:

1. Deze garantievoorwaarden regelen bijkomende garantieprestaties. Uw wettelijke garantieclaims blijven onaangetaast door deze garantie. Onze garantieprestatie is voor uw gratis.
2. De garantieprestatie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die te wijten zijn aan materiaal- of fabricagefouten en is beperkt tot het verhelpen van deze gebreken of het vervangen van het apparaat. Wij wijzen erop dat onze apparaten overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Een garantieovereenkomst komt daarom niet tot stand als het apparaat in ambachtelijke of industriële bedrijven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt. Uitgesloten van onze garantie zijn verder schadeloosstellingen voor transportschade, schade door niet-naleving van de montage-instructies of op grond van ondeskundige installatie, niet-naleving van de handleiding (zoals door b.v. aansluiting op een verkeerde netspanning of stroomsoort), oneigenlijke of onoordeelkundige toepassingen (zoals b.v. overbelasting van het apparaat of gebruik van niet toegestane inzetgereedschappen of toebehoren), niet-naleving van de onderhouds- en veiligheidsbepalingen, binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals b.v. zand, stenen of stof), gebruikmaking van geweld of invloeden van buitenaf (zoals b.v. schade door neervallen) alsmede door normale slijtage die zich bij het doelmatig gebruik van het apparaat voordoet. Dit geldt vooral voor accu's waarop wij 12 maanden garantie geven.

Er kan geen aanspraak op garantie worden gemaakt als op het apparaat reeds ingrepen werden uitgevoerd.

3. De garantieperiode bedraagt 3 jaar en gaat in op de datum van aankoop van het apparaat. Garantieclaims dienen voor het verloop van de garantieperiode binnen de twee weken na het vaststellen van het defect geldend te worden gemaakt. Het geldend maken van garantieclaims na verloop van de garantieperiode is uitgesloten. De herstelling of vervanging van het apparaat leidt noch tot een verlenging van de garantieperiode noch wordt door deze prestatie een nieuwe garantieperiode voor het apparaat of voor eventueel ingebouwde wisselstukken op gang gebracht. Dit geldt ook bij het ter plaatse uitvoeren van een serviceactiviteit.
4. Om een garantieclaim geldend te maken dient u het defecte apparaat franco op te sturen aan het hieronder vermelde adres. Voeg het originele verkoopbewijs of een ander gedateerd bewijs van aankoop bij. Gelieve daarom de kassabon als bewijs goed te bewaren! Wij verzoeken u de reden van de klacht zo nauwkeurig mogelijk te beschrijven. Valt het defect van het apparaat binnen onze garantieprestatie bezorgen wij u per omgaande een hersteld of nieuw apparaat terug.

Uiteraard staan wij ook tot u dienst om mits betaling van de kosten defecten van het apparaat te verhelpen die buiten de garantieomvang vallen. Te dien einde stuurt u het apparaat aan ons serviceadres op.

Einhell Benelux
Mijkenbroek 16
4824 AB Breda
Tel: 0032 78053010 (Dutch)
Fax: 0032 78054014
E-mail: service@einhell.nl

Inhaltsverzeichnis

Seite

1. Einleitung	29
2. Sicherheitshinweise	29-32
3. Gerätebeschreibung	32
4. Lieferumfang	32
5. Bestimmungsgemäße Verwendung.....	32
6. Technische Daten	33
7. Vor Inbetriebnahme	33
8. Inbetriebnahme	33-34
9. Austausch der Netzanschlussleitung	34
10. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung	34-35
11. Entsorgung und Wiederverwertung	35
12. Konformitätserklärung.....	36
13. Garantiekunde	37

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

DE/
AT



WARNUNG - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Staubschutzmaske.

Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Tragen Sie eine Schutzbrille.

Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

1. Einleitung

⚠ Achtung!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch.

Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

2. Sicherheitshinweise

⚠ WARNUNG

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen zur Folge haben.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**
Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die

den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.**
Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.**
Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.**
Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.**
Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.**
Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind.**
Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht**

DE/
AT

vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.

Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.**

Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

- **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.**
Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
- **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.**
Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.**
Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.**
Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen**

Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.

Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- **Wenn Staubabsaugeinrichtungen und Staubauffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.**

Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

- **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.**
Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.**
Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.**
Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unabsichtlichen Start des Elektrowerkzeuges.
- **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.**
Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt**

sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.

Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

- **Halten Sie Ihre Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**

Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.**

Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5. Service

- **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.**

Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

Spezielle Sicherheitshinweise

- Bei Nichtgebrauch, vor jeder Wartung und vor dem Wechsel der Klammern oder Nägel unbedingt den Netzstecker ziehen.
- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Elektrotacker die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere eine Schutzbrille.
- Halten Sie das Magazin und alle Führungen frei von Fremdkörpern. Vergewissern Sie sich vor jeder Verwendung des Geräts, dass sich keine Fremdkörper im Magazin oder in den Führungen befinden.
- Achten Sie auf ein sauberes Gerät und darauf, dass auch die Belüftungsschlitze frei und sauber sind.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mit Klammern oder Nägel, die nicht für das Gerät geeignet sind. Die Verwendung

anderer Klammern und Nägel kann zur Verletzungsgefahr bzw. zur Zerstörung des Geräts führen. Hinweise zu den vorgesehenen Klammern und Nägel entnehmen Sie der Bedienungsanleitung des Geräts.

- Bei längerem Gebrauch kann sich der Elektrotacker erhitzen, da das Gerät für den Kurzzeitbetrieb ausgelegt ist. Ziehen Sie daher nach längerem Gebrauch den Netzstecker und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Halten Sie, bei Gebrauch des Elektrotackers, Ihre Finger oder andere Körperteile von der Tackernase fern.
- Verwenden Sie das Gerät in keinem Fall zur Befestigung elektrischer Leitungen.
- Gestatten Sie niemals Kindern mit dem Elektrotacker zu arbeiten.
- Zielen Sie mit dem Gerät niemals auf Personen oder Tiere oder versuchen Sie nicht gar die Abschuss-Sicherung zu umgehen. Schießen Sie Klammern oder Nägel niemals durch die Luft. Aus kurzer Distanz geschossene Klammern oder Nägel können zu schweren Verletzungen führen.
- Achten Sie beim Arbeiten darauf, dass sich keine anderen Personen in unmittelbarer Nähe Ihres Arbeitsbereichs aufhalten.
- Verwenden Sie den Elektrotacker ausschließlich zum Fügen von weichen Werkstoffen wie Holz oder Gewebe.
- Seien Sie bei dünnen Materialien besonders vorsichtig. Achten Sie darauf, dass die Klammer oder der Nagel nicht zu lang sind, um zu Vermeiden, dass die Klammer oder der Nagel aus dem Werkstück heraussteht oder das Werkstück sogar durchdringt. Achten Sie darauf, dass sich kein Körperteil auf der anderen Seite des Werkstücks befindet.
- Sorgen Sie dafür, dass das Werkstück z. B. mit einer Spannvorrichtung oder einem Schraubstock gesichert ist. Halten Sie das zu bearbeitende Werkstück nicht in der bloßen Hand.
- Führen Sie das Netzkabel stets hinter sich her. Achten Sie darauf nicht die Netzleitung des Elektrotackers versehentlich zu treffen.

DE/
AT

- Lassen Sie das geladene Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Elektrotacker nie ohne Klammern oder Nägel.
- Sollte eine Klammer oder ein Nagel im Kolbenschacht stecken bleiben, ziehen Sie den Netzstecker und beseitigen Sie die verklemmte Klammer oder den Nagel, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben.

Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise gut auf.

⚠ Achtung!

- **Benutzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Klammern und Nägel, welche in der Bedienungsanleitung angegeben sind. Die Verwendung anderer Klammern und Nägel kann zu Verletzungsgefahren führen.**
- **Bei Nichtgebrauch, vor jeder Wartung und vor dem Wechsel der Klammern oder Nägel unbedingt Netzstecker ziehen!**
- **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Tacker die erforderliche Schutzkleidung, insbesondere Schutzbrille.**
- **Beachten Sie die Sicherheitsbestimmungen.**

3. Gerätebeschreibung (Bild 1)

- 1 Auslöser
- 2 Ein-/Ausschalter
- 3 Schlagkraftregler
- 4 Magazinschieber
- 5 Magazin
- 6 Füllstandanzeige
- 7 Tackernase

4. Lieferumfang

Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung und überprüfen Sie diese auf Vollständigkeit.

- Elektrotacker PET 32
- 500 Nägel
- 500 Klammern
- 1 x Inbusschlüssel

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Elektrotacker ist zum Heften und Befestigen von Textilien, Leder und Holz unter Verwendung der entsprechenden Klammern und Nägel ausgelegt.

Der Elektrotacker ist für Kurzzeitbetrieb ausgelegt. Er erwärmt sich bei Dauerbetrieb. Durch die zunehmende Erwärmung verringert sich die Leistung. Bei Erwärmung eine Pause einlegen und den Elektrotacker abkühlen lassen.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

6. Technische Daten

Netzanschluss	230 V ~ 50 Hz
Schussfolge	max. 30 Schuss/min.
Klammer Breite	6 mm
Klammer Länge	15 - 25 mm
Klammer Dicke	1,1 - 1,25 mm
Nagel Länge	15 - 32 mm
Nägels Dicke	1,1 - 1,25 mm
Gewicht	1,6 kg
Schutzisoliert	II/□
Schalldruckpegel L_{pA}	78,1 dB (A)
Schallleistungspegel L_{WA}	91,1 dB (A)
Vibration a_{hv}	5,796 m/s ²

⚠ Achtung!

Der Schwingungswert wird sich aufgrund des Einsatzbereiches des Elektrowerkzeuges ändern und kann in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

7. Vor Inbetriebnahme

⚠ Achtung!

Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.

Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie Einstellungen am Gerät vornehmen.

Einlegen der Klammern/Nägels (Abb. 2-4)

- Schalten Sie den Elektrotacker aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Drücken Sie den Magazinschieber (4) mit Daumen und Zeigefinger zusammen (Abb. 2).
- Ziehen Sie den Magazinschieber nach hinten aus dem Elektrotacker (Abb. 3).
- Befüllen Sie das Magazin (5) mit Klammern oder Nägeln (Abb. 4).
- Die maximale Magazinfüllmenge beträgt ca. 85 Klammern oder ca. 75 Nägels.

Anschließend den Magazinschieber bis zum Anschlag einschieben, bis dieser merkbar einrastet.

⚠ Achtung!

Der Magazinschieber muss sich ohne großen Kraftaufwand schieben lassen. Achten Sie auf verklemmte Klammern und Nägels!

Einstellen der Schlagkraft (Abb. 1)

Der Elektrotacker ermöglicht es in Abhängigkeit der Länge der verwendeten Klammern oder Nägels, sowie der Festigkeit des Materials eine Vorauswahl bezüglich der Schlagkraft zu treffen. Stellen Sie hierzu den Schlagkraftregler (3) auf die gewünschte Stärke ein. Die ideale Stärke der Schlagkraft finden Sie am besten durch einen praktischen Versuch an einem Probestück heraus.

8. Inbetriebnahme

Betrieb (Abb. 1/5/6)

Prüfen Sie mittels der Füllstandanzeige (6) vor jedem Arbeitsbeginn, ob das Magazin (5) Klammern oder Nägels enthält und ordnungsgemäß mit dem Magazinschieber (4) verschlossen ist.

Einschalten des Elektrotackers

Schalten Sie den Elektrotacker unmittelbar vor dem Beginn Ihrer Arbeit mit dem Ein-/Aus-schalter (2) ein (Schalterposition I). Das Gerät ist nun betriebsbereit.

Verwenden Sie den Elektrotacker (auch für kürzere Zeiten) nicht mehr, schalten Sie das Gerät mit dem Ein-/Aus-schalter wieder aus (Schalterposition 0), um ein unbeabsichtigtes Auslösen zu verhindern.

DE/
AT**Schussauslösung**

Die eingebauten Schusssicherungen verhindern eine unbeabsichtigte Schussauslösung des Elektrotackers.

Die Schussauslösung kann daher nur wie folgt ausgelöst werden:

- Drücken Sie den Elektrotacker mit der Tackernase auf das Material und betätigen Sie den Auslöser (1).

Verwenden von Klammern

Legen Sie die Klammern, wie in Abbildung 5 gezeigt, in das Magazin ein.

Verwenden von Nägeln

Legen Sie die Nägel, wie in Abbildung 6 gezeigt, in das Magazin ein.

Heften von Textilien, Stoffen, Leder, usw.

Elektrotacker an der gewünschten Stelle mit der Tackernase (7) auf den Gegenstand drücken und den Auslöser betätigen.

Heften von Holzleisten

Zum Heften von Holzleisten sollten nur Nägel verwendet werden. Elektrotacker nicht zu fest auf die Holzleiste aufdrücken, da sonst Beschädigungen an der Oberfläche der Holzleiste entstehen können.

Füllstandsanzeige (Abb. 1)

Mittels der Füllstandsanzeige (6) lässt sich erkennen, ob das Magazin (5) noch genügend Klammern oder Nägel enthält. Füllen Sie das Magazin (5) wie unter "7. Einlegen der Klammern/Nägel" beschrieben bei Bedarf wieder auf. Vermeiden Sie es, den Auslöser (1) zu betätigen, wenn sich keine Klammern oder Nägel im Magazin (5) befinden.

**9. Austausch der Netzan-
schlussleitung**

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

**10. Reinigung, Wartung und
Ersatzteilbestellung****⚠ Achtung!**

Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

10.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorenhäuser so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

10.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

Vor allem beim schrägem Aufsetzen des Elektrotackers kann es vorkommen, dass sich Klammern verklemmen. Schalten Sie in diesem Fall den Elektrotacker sofort ab und ziehen Sie den Netzstecker.

⚠ Achtung!

Vor allen Arbeiten am Elektrotacker den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!

Entfernen von verklemmten Klammern (Abb. 2/3/7)

Ziehen Sie den Magazinschieber (4) nach hinten aus dem Elektrotacker (Abb. 2/3). Lösen Sie mit einem Innensechskantschlüssel die beiden Schrauben an der Tackernase (7) wie in Abb. 7 gezeigt. Heben Sie das Blech ab und entfernen Sie die verklemmten Klammern vorsichtig mit einer geeigneten Zange. Schrauben Sie das Blech mit den beiden Innensechskantschrauben anschließend wieder an. Den Magazinschieber (4) bis zum Anschlag einschleppen, bis dieser merkbar einrastet.

10.3 Ersatzteilbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

11. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

13. GARANTIEURKUNDE

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gern stehen wir Ihnen auch telefonisch über die unten angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt Folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind und ist auf die Behebung dieser Mängel bzw. den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.
Von unserer Garantie sind ferner Ersatzleistungen für Transportschäden, Schäden durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart), missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen, Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) sowie durch verwendungsgemäßen, üblichen Verschleiß ausgeschlossen. Dies gilt insbesondere für Akkus, auf die wir dennoch eine Garantiezeit von 12 Monaten gewähren
Der Garantieanspruch erlischt, wenn an dem Gerät bereits Eingriffe vorgenommen wurden.
3. Die Garantiezeit beträgt 3 Jahre und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
4. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches übersenden Sie bitte das defekte Gerät portofrei an die unten angegebene Adresse. Fügen Sie den Verkaufsbeleg im Original oder einen sonstigen datierten Kaufnachweis bei. Bitte bewahren Sie deshalb den Kassenbon als Nachweis gut auf! Beschreiben Sie uns bitte den Reklamationsgrund möglichst genau. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

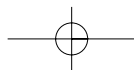
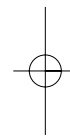
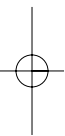
Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

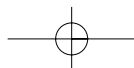
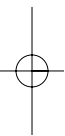
iSC GmbH • Eschenstraße 6 • 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Telefon: +49 [0] 180 5 120 509 • Telefax +49 [0] 180 5 835 830 (Anrufrufen: 0,14 Euro/Minute, Festnetz der T-Com)
E-Mail: info@isc-gmbh.info • Internet: www.isc-gmbh.info

Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.

Brunner Strasse 81A
A-1230 Wien
Tel. +43 (0)1-869 14 80, Fax +43 (0)1-869 14 80 80





IAN: 25680

Einhell Germany AG

Wiesenweg 22

D-94405 Landau/Isar

Version des informations · Stand van de informatie · Stand der
Informationen: 01 / 2009 · Ident.-No.: 42.578.71 012009-2

